

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► **B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2139/2004

av den 8 december 2004

om anpassning och genomförande av rådets förordning (EEG) nr 571/88 och om ändring av kommissionens beslut 2000/115/EG inför uppläggningsundersökningarna av företagsstrukturen i jordbruket åren 2005 och 2007

(EGT L 369, 16.12.2004, s. 26)

Ändrad genom:

Officiella tidningen

	nr	sida	datum
► <u>M1</u> Kommissionens förordning (EG) nr 1792/2006 av den 23 oktober 2006	L 362	1	20.12.2006

Rättad genom:

► **C1** Rättelse, EGT L 244, 20.9.2005, s. 34 (2139/2004)



KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2139/2004

av den 8 december 2004

om anpassning och genomförande av rådets förordning (EEG) nr 571/88 och om ändring av kommissionens beslut 2000/115/EG inför uppläggningsen av undersökningarna av företagsstrukturen i jordbruket åren 2005 och 2007

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 571/88 av den 29 februari 1988 om uppläggningsen av gemenskapsundersökningar om företagsstrukturen i jordbruket åren 1988–1997⁽¹⁾, särskilt artikel 8.1 och 8.4 i denna samt punkt 5 i bilaga II till denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom anslutningen av Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien till Europeiska unionen den 1 maj 2004 blir det nödvändigt att ändra förteckningen över variabler i bilaga I till förordning (EEG) nr 571/88.
- (2) Det nya politiska målet att skapa en varaktig gemensam jordbrukspolitik kräver mer information, i synnerhet om landsbygdens utveckling.
- (3) I enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 av den 26 maj 2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (NUTS)⁽²⁾ skall alla medlemsstaters statistik som överförs till kommissionen och som är indelad efter territoriella enheter använda NUTS-klassifikationen. Då det gäller undersökningar om företagsstrukturen inom jordbruket bör därför regioner och distrikt definieras enligt NUTS-klassifikationen.
- (4) Tidsfristerna för att meddela validerade individuella uppgifter om jordbrukens företagsstruktur bör fastställas av kommissionen med beaktande av att tidsplanen för att genomföra undersökningen varierar mellan medlemsstaterna.
- (5) Både själva förordningen (EEG) nr 571/88 och kommissionens beslut 2000/115/EG⁽³⁾ med definitioner och förklaringar till den förordningen bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för jordbruksstatistik, som inrättades genom rådets beslut 72/279/EEG⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

⁽¹⁾ EGT L 56, 2.3.1988, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1435/2004 (EUT L 268, 16.8.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 154, 21.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 38, 12.2.2000, s. 1. Beslutet senast ändrat genom Anslutningsakten från 2003.

⁽⁴⁾ EGT L 179, 7.8.1972, s. 1.

▼B*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EEG) nr 571/88 skall ersättas med texten i bilaga I till detta beslut.

Artikel 2

Beslut 2000/115/EG ändras enligt följande:

- 1) Bilaga I skall ändras enligt bilaga II till denna förordning.
- 2) Bilaga IV skall utgå.

Artikel 3

1. Med avseende på undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005 och 2007 skall regionerna vara territoriella enheter på NUTS 2-nivå enligt förordning (EG) nr 1059/2003.

Undantagsvis skall regionerna i Tyskland vara territoriella enheter på NUTS 1-nivå enligt den förordningen.

2. Med avseende på undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005 och 2007 skall distrikten vara territoriella enheter på NUTS 3-nivå enligt förordning (EG) nr 1059/2003.

Undantagsvis skall distrikten i Tyskland vara territoriella enheter på NUTS 2-nivå enligt den förordningen.

3. Med avseende på undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005 och 2007 skall kommunerna vara de minsta administrativa enheterna enligt bilaga III till förordning (EG) nr 1059/2003. Medlemsstaterna skall uppge kommunen för vart och ett av jordbruksföretagen i undersökningen.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall meddela validerade individuella uppgifter från undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005 och 2007 i enlighet med tidsplanen i bilaga III till denna förordning.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.



BILAGA

"BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER VARIABLER FÖR ÅREN 2005 OCH 2007 (*)

Anmärkningar:

- De variabler som betecknas med 'NE' i bilagan anses inte förekomma eller vara nästan noll i respektive medlemsstat.
- De variabler som betecknas med 'NS' anses vara icke signifikanta i respektive medlemsstat.

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
A. Jordbruksföretagets geografiska läge																									
1. Undersökningsdistrikt																									
a) Kommun eller nivå under undersökningsområdet (1)																									
2. Mindre gynnat område (1)											NE														
a) bergsområde (1)					NE						NE	NE	NE		NE								NE		
3. Jordbruksområden med miljöbetingade restriktioner											NE				NE				NE						

B. Jordbruksföretagets rättsliga form och ledning

(på undersökningssdagen)

1. Vilar det juridiska och ekonomiska ansvaret för företaget på

- a) en fysisk person som är ensam företagare, med ett oberoende företag

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(*) Observera att variablernas numrering är en följd av att undersökningarna om jordbruksföretagens struktur har pågått under lång tid och inte kan ändras utan att det återverkar på jämförbarheten mellan undersökningarna.

(1) Uppgiften om mindre gynnade områden (A/2) och bergsområden (A/2 a) är valfritt om kommunikoden (A/1 a) lämnas för varje jordbruksföretag. Om kommunikoden inte lämnas för varje jordbruksföretag, är uppgiften om mindre gynnade företag och bergsområden obligatorisk.

▼B

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK	
b) en eller flera personer som är delägare, där jordbruksföretaget ingår i ett gruppföretag? (1)			NS		NS	NS	NS		NS	NS				NS	NS			NS	NS	NS					NS	NS
c) en juridisk person?																										
2. Om svaret på fråga B/1 a är ja, är denna person (företagaren) också driftsledare?																										
a) Om svaret på B/2 är 'nej', är driftsledaren medlem av företagarens familj?																										
b) Om svaret på B/2 a är 'ja', är driftsledaren företagarens make/maka?								NS		NS																
3. Driftsledarens jordbruksutbildning (endast praktisk erfarenhet av jordbruk, grundläggande jordbruksutbildning, högre jordbruksutbildning) (2)																										

ja/nej

ja/nej

ja/nej

ja/nej

ja/nej

kod

(1) Frivillig uppgift.

(2) Registreras ej i 2007 års undersökning.



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

f) Direkt investeringsstöd till jordbruksföretaget inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken under de senaste fem åren:

i) Fick jordbruksföretaget direkt stöd inom ramen för produktionsinvesteringar? ⁽¹⁾

ii) Fick jordbruksföretaget direkt stöd inom ramen för åtgärder för landsbygdsutveckling? ⁽¹⁾

6. Avsättning för jordbruksföretagets produktion:

NS	NS	NE	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS
NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS	NS

a) Konsumerar ägarensushåll mer än 50 % av värdet av företagets slutproduktion? ⁽¹⁾

b) Svarar direktförsäljningen till konsumenter för mer än 50 % av den totala försäljningen? ⁽¹⁾

D. Åkermark

Spannmål för produktion av säd, inklusive utsäde

NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS

1. Vänligt vete och spelt ha/a

2. Durumvete ha/a

3. Råg ha/a

4. Korn ha/a

⁽¹⁾ Registreras ej i 2007 års undersökning.



	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
5. Havre																NE									
6. Majs-korn			NE		NE				NE		NS	NE				NE							NE	NE	NS
7. Ris	NE	NE	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
8. Övrig spannmål för produktion av säd																NE									
9. Proteingrödor till mognad (inklusive utsäde och blandningar av spannmål och trindsäd)																NE									
varav																									
e) ärtor, åkerbönor och sötlupiner																NE						NS			
f) linser, kikärter och vicker		NS	NS	NS	NS				NS					NS		NE	NS		NS					NE	NS
g) övriga proteingrödor som skördas torra		NS		NS	NS				NS			NS		NS	NS	NE			NS				NS	NS	NE
10. Potatis (även färskpotatis och utsädespotatis)																									
11. Sockerbetor (exklusive utsäde)					NE						NE					NE									
12. Fodrorotfrukter (exklusive utsäde)																NE							NS	NS	
Industriväxter																									
23. Tobak		NE	NE		NE				NE					NE		NE	NE			NS	NE	NS	NE	NE	NE
24. Humle			NE		NE				NE		NE	NS		NE	NS	NE	NE			NS	NE	NS	NE	NE	
25. Bomull	NE	NE	NE	NE	NE				NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
26. Rapsfrön och rybsfrön						NE					NE					NE				NS					
27. Solrosor	NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS							NE	NS
28. Soja	NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE		NS				NE	NE	NS
29. Oljelin									NS	NS	NE		NE	NS		NE			NS	NS	NS				



	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
17. Kaminer, avelshonor			NS	NS					NS									NS					NE	NE	NS
18. Bin			NS	NS					NS							NS	NS	NS					NS	NS	NS
19. Övriga husdjur, inte omnämnda på annat ställe				NS	NS							NS				NS	NS		NE		NS				

K. Traktorer, kultivatorer, maskiner och redskap

1. Som tillhörde företaget dagen för undersökningen

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Fyrhjulstraktorer, bandtraktorer, fordon för transport av redskap efter motorstyrka (kW) (1)																									

a) < 40 (2)																									
b) 40 till < 60 (2)																									
c) 60 till < 100 (2)																NS									
d) över 1008 (2)																NE									
2. Kultivatorer, rotorkultivatorer, jordfräsar och slåttermaskiner (1)																									
3. Skördetröskor (1)																									
9. Övriga helmekaniserade skörderedskap (1)																									
10. Bevattningsutrustning (1)	NS				NS				NE					NE											
a) om svaret är ja, är utrustningen flyttbar (1)	NS				NS				NE					NE											
b) om svaret är ja, är utrustningen stationär (1)	NS				NS				NE					NE											NS

(1) Registreras ej i 2007 års undersökning.

(2) Frivillig uppgift i 2005 års undersökning. Registreras ej i 2007 års undersökning.



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

1. a) Driftsledare

- I denna grupp ingår följande:
- De driftsledare på oberoende företag, inklusive make/maka och övriga familjemedlemmar som är driftsledare, dvs. som svarat 'ja' på fråga B/2 a eller B/2 b
 - De delägare i ett grupp-företag som identifierats som driftsledare.
 - Driftsledare på jordbruks-företag där företagaren är en juridisk person (Driftsledare som också är ensamföretagare eller sådana delägare i grupp-företag som identifierats som driftsledare räknas bara en gång, som företagare i kategori L/1).

Följande uppgifter skall anges för varje person ovan:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

— Kön



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

3. b) Andra medlemmar av företagets familj som utför arbete åt jordbruksföretaget, kvinnliga (undantaget personer i kategorierna L/1, L/1 a och L/2)

För var och en av ovannämnda kategorier skall följande information om antalet personer på jordbruksföretaget anges enligt nedanstående indelning:

— Ålder enligt följande indelning:

fr.o.m. den ålder då skolan avslutas till < 25 år, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 och äldre, (1)

— Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:

0 %, > 0 ≤ 25 %, 25 ≤ 50 %, 50 ≤ 75 %, 75 ≤ 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidstjänst

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(1) Registreras ej i 2007 års undersökning.



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

4. a) Annan arbetskraft, stadigvarande sysselsatt, manlig (undantaget personer i kategorierna L/1, L/1 a, L/2 och L/3)

4. b) Annan arbetskraft, stadigvarande sysselsatt, kvinnlig (undantaget personer i kategorierna L/1, L/1 a, L/2 och L/3)

För var och en av ovan nämnda kategorier skall följande information om antalet personer på jordbruksföretaget anges enligt nedanstående indelning:

— Ålder enligt följande indelning:

fr.o.m. den ålder då skolan avslutas till < 25 år, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 och äldre (1)

— Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:

0 %, > 0-< 25 %, 25-< 50 %, 50-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltids tjänst

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(1) Registreras ej i 2007 års undersökning.



BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

9. Har någon annan i rörelsen sysselsatt medlem av egenföretagarens familj annat förvärsarbete? Om svaret är 'ja', hur många har andra förvärsarbeten

— som huvudsyssla?																									
antal personer																									
— som bisyssla?																									
antal personer																									
10. Den totala arbetsvolymen, omräknad till hela arbetsdaggar, som utförts på jordbruksföretaget av andra personer än de som avses under L1–L6, (t.ex. av personer anställda av entreprenadföretag) (1)													NE				NS	NS							
antal dagar																									

M. Landsbygdsutveckling

1. Annat förvärsarbete som utförs på jordbruksföretaget (annat än jordbruk), som har direkt samband med jordbruksföretaget

a) turism, uthyrning och andra fritidsaktiviteter										NS					NE										
ja/nej																									
b) hantverk										NS					NE	NS									
ja/nej																									
c) bearbetning av gårdsprodukter																									
ja/nej																									
d) bearbetning av trä (t.ex. sågning osv.)																						NS			
ja/nej																									

(1) Frivillig uppgift för de medlemsstater som på regional nivå kan ge en samlad uppskattning av dess variabler.



BILAGA II

ÄNDRINGAR I BILAGA I TILL BESLUT 2000/115/EG

1. *Ändringar i punkt A*

Punkt A/1 II:

”De regioner och områden som skall användas i undersökningarna av företagsstrukturen i jordbruket anges i bilaga IV.”

och följande mening i punkt A/1 a II:

”Om dessa koder inte kan överföras, skall medlemsstaten i stället för varje företag lämna de uppgifter som anges i variablerna A/2, A/2(a) och A/3.”

skall utgå.

2. *Ändringar i punkt C*

Följande skall läggas till punkt C:

”C/05 **Jordbrukssystem och praxis**

1. *C/5 f) Investeringsstöd under de senaste fem åren*

I. Allmänt investeringsstöd rör åtgärder som omfattas av förordning (EG) nr 1257/1999 om landsbygdens utveckling.

II. ”Direkt” innebär att variabeln inte omfattar investeringsstöd som inte betalas direkt till företaget utan som ges på en högre nivå (region eller grupp), även om företaget skulle ha fått detta stöd indirekt. Exempel på investeringar som inte omfattas är

- tillhandahållandet av tjänster för att ombesörja de grundläggande behoven för landsbygdens ekonomi och befolkning,
- utveckling och förbättring av infrastrukturer som har samband med lantbrukets utveckling,
- etablering av avbyttjänster samt företagsledningstjänster avseende jordbruksföretag,
- saluföring av kvalitetsprodukter från lantbruket,
- markförbättringar
- omarrondering.

Inte heller ingår stöd och åtgärder enligt förordning 1257/1999 som inte hänförs till investeringar av följande slag:

- Kompetensutveckling (kapitel III).
- Förtidspensionering (kapitel IV).
- Mindre gynnade områden och områden med miljöbetingade restriktioner (kapitel V).
- Miljövänligt jordbruk (kapitel VI).

2. *C/5 f i Stöd inom ramen för produktionsinvesteringar*

I. Produktionsinvesteringar berör i förordning (EG) nr 1257/1999:

- Artikel 4: Investeringar i jordbruksföretag.
- Artikel 8: Startstöd till unga jordbrukare.

3. *C/5 f ii Stöd inom ramen för åtgärder för landsbygdens utveckling*

I. De åtgärder för landsbygdens utveckling som omfattas av denna fråga är vissa åtgärder som faller under artikel 33 i förordning (EG) nr 1257/1999:

- Restaurering och utveckling av byar samt skydd och bevarande av kulturarvet på landsbygden.

▼B

- Diversifiering av verksamheter inom och med anknytning till jordbruket, i syfte att skapa alternativa verksamheter eller kompletterande inkomster.
 - Främjande av verksamhet inom turism och hantverk.
 - Skydd av miljön i samband med jordbruk, skogsbruk och bevarande av landskapet, samt med förbättringen av djurens välfärd.
 - Finansieringslösningar.
- Dessutom investeringar i skogsbruk (kapitel VIII).

C/06 Avsättning för jordbruksföretagets produktion**4. C/6 a Ägarhushållets konsumtion**

- II. Gåvor till familj och släkt utan ersättning bör betraktas som hushållskonsumtion. Slutproduktionen följer den definition som används i redovisningen, dvs. produktion som används som intag för annan produktion, t.ex. fodergrödor för djurproduktion, bör inte beaktas i den totala produktionen.
- 50 % bör naturligtvis inte betraktas som en exakt tröskel utan endast ge en uppfattning om storleken.

5. C/6 b Direkt försäljning till konsumenter

- II. 50 % bör naturligtvis inte betraktas som en exakt tröskel utan endast ge en uppfattning om storleken.”

▼B

BILAGA III

Tidsgränser för överföring av de validerade uppgifterna till Eurostat

Medlemsstat	Tidsfrister Undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2005	Tidsfrister Undersökningarna om jordbruksföretagens struktur 2007
Belgien	30 juni 2006	31 maj 2008
▼ <u>M1</u> Bulgarien		31 december 2008
▼ <u>B</u> Tjeckien	30 juni 2006	30 juni 2008
Danmark	31 maj 2006	31 maj 2008
Tyskland	30 september 2006	30 september 2008
Estland	30 juni 2006	30 juni 2008
Grekland	31 december 2006	31 december 2008
Spanien	31 december 2006	31 december 2008
Frankrike	31 december 2006	31 december 2008
Irland	30 juni 2006	31 maj 2008
Italien	31 oktober 2006	30 september 2008
Cypern	30 september 2006	30 september 2008
Lettland	30 juni 2006	30 juni 2008
Litauen	31 mars 2006	31 mars 2008
Luxemburg	31 maj 2006	31 maj 2008
Ungern	30 september 2006	30 september 2008
Malta	31 juli 2006	31 juli 2008
Nederländerna	31 juli 2006	31 juli 2008
Österrike	30 september 2006	30 september 2008
Polen	31 mars 2006	31 mars 2008
Portugal	31 december 2008	31 december 2008
▼ <u>M1</u> Rumänien		31 december 2008
▼ <u>B</u> Slovenien	30 juni 2006	30 juni 2008
Slovakien	31 oktober 2006	30 september 2008
Finland	31 augusti 2006	31 augusti 2008
Sverige	30 juni 2006	30 juni 2008
Förenade kungariket	31 augusti 2006	31 augusti 2008